

Growing and Sharing in Jesus Christ

“An Epiphany of Sorts”

When I was studying the works of James Joyce in high school, I learned that the word “epiphany” means a sudden realization or the understanding of a truth heretofore hidden. In literature, epiphanies are usually found at the turning point in a story, when the character’s life changes because of what they now understand. Epiphanies are also initiated by some simple object or a common occurrence that leads to greater understanding of life itself. Today’s Feast is aptly named, “The Epiphany” because the common occurrence of a star’s formation (more accurately, the alignment of stars and planets together) in the heavens revealed a profound life changing understanding for both the magi and the entire human race. Everything about this story is symbolic: from the astrologers in the East, to the gifts presented, to returning home by another route. And over the centuries, the Epiphany itself has led to further epiphanies for scores of Christians as we recognize the meaning of each of these symbols and how they bring us new insights into the Incarnation and our salvation through Jesus Christ.



But new understanding is only called an epiphany if it leads to a change in our lives. Understanding the symbols themselves is not enough; the understanding must inspire action within us. The magi not only understood the meaning of the star; they journeyed to find the newborn king. The magi not only adored the king; they gave him gifts. Herod not only understood that a new king meant the end of his power; he sought to kill the child. Joseph not only understood the child was in danger; he fled to Egypt with the child and his mother.

Like all Christian mysteries, the Epiphany transcends time. While we celebrate the historical visit of the magi, the fact remains that the Epiphany of the Lord is a work of God. Therefore, it is eternal and we in our time are able to fully participate in this mystery. Unfortunately, many of us celebrate the historical event of the magi’s visit without participating in the mystery. To truly celebrate the Epiphany means that we, too, achieve new understanding about the birth of Christ and what it means to us. We, too, are inspired to change our lives, to act upon what we now understand.

As I began my reflections upon the Epiphany, one line from the Gospel inspired me to action: “they opened their coffers.” The line seemed important, but I was not sure why. The line came to me the same day I wrote my first check for the Time to Grow Campaign. A while ago, one parishioner asked me why I made such a large pledge to the Campaign knowing that I will not be pastor here once the building is finished. I looked at her with a blank stare and I said, “Because the parish needs the building, not me.” Today, as I handed in my first pledge payment I understood: I have been called to open my coffers to the Lord.

Growing and Sharing in Jesus Christ,

Fr Nick

Creciendo y Compartiendo en Cristo Jesús

“Una Epifanía de Especies”

Cuando Yo estudiaba las obras de James Joyce en la secundaria, aprendí que la palabra “Epifanía” significa pronta realización o el entendimiento de una verdad que estuvo oculta. En literatura, Epifanías se encuentran generalmente en el punto de cambio de la historia, cuando la vida de los personajes cambia a causa de lo que ahora entienden. Epifanías también son iniciadas por un simple objeto u ocurrencia común que lleva a comprender la vida misma. La Fiesta de hoy fue bien llamada “La Epifanía” por el caso común de la formación de las estrellas (mas exacto, el alineamiento de estrellas y planetas juntos) en los cielos ha revelado un profundo cambio de vida comprendido por ambos los magos y la raza humana. Todo lo de esta historia es simbólico: desde los astrólogos en Orientete, a los regalos presentados, al regreso por otra ruta. Y por siglos, la Epifanía misma nos ha guiado a mas epifanías por muchas Navidades al ir reconociendo el significado de estos símbolos y cómo nos traen nuevas visiones hacia la encarnación y nuestra salvación por Jesucristo.

Pero un nuevo entendimiento solo se llama epifanía si lleva a un cambio en nuestras vidas. Comprendiendo los símbolos mismos no es suficiente, el entendimiento debe inspirar acción dentro de nosotros. Los magos no solo entendieron el significado de la estrella; ellos viajaron para encontrarse con el rey recién nacido. Los magos no solo adoraron al rey; le dieron regalos. Herodes no solo comprendió que un nuevo rey significaba el fin de su poder; el busco matar al niño. José no solo entendió que el niño estaba en peligro; el huyo a Egipto con el niño y su madre.

Como todos los misterios Cristianos, Epifanía trasciende los tiempos. Mientras celebramos la visita histórica de los magos , el hecho permanece que la Epifanía del Señor es una obra de Dios. Por lo tanto, es eterna y nosotros en nuestro tiempo podemos participar plenamente en el misterio. Desafortunadamente muchos de nosotros celebramos el histórico evento de la visita de los magos sin participar en el misterio. Para celebrar plenamente la Epifanía significa que nosotros también, logremos un nuevo entendimiento del nacimiento de Cristo y lo que significa para nosotros. Nosotros, también, somos inspirados a cambiar nuestras vidas actuando por lo que entendemos ahora.

Yo al empezar mi reflexión sobre la Epifanía, una línea del Evangelio me inspiró a la acción “abrieron sus cofres” La línea parecía importante, pero no estaba seguro porque. La línea me vino el día que escribí mi primer cheque para la Campaña Nuestro Tiempo Para Crecer. Hace rato, una parroquiana me pregunto que para qué hice un compromiso tan grande a la Campaña sabiendo que no seré pastor aquí cuando termine la construcción, yo le vi de frente y le dije “Porque la parroquia necesita el edificio, no a mi”. Hoy al hacer mi primer pago de compromiso entiendo que he sido llamado a abrir mis cofres al Señor.

Creciendo y Compartiendo en Cristo Jesús,

Padre Nicolás